

EP

الأمم المتحدة

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/58

7 November 2013

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الحادي والسبعون
مونتريال، 2-6 كانون الأول/ديسمبر 2013

صرف الأموال ل خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين
(المقرر 24/69 (ب) (1))

إن وثائق ما قبل دورات اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

مقدمة

1- في اجتماعها التاسع والستين، طلبت اللجنة التنفيذية من الأمانة، بالتعاون مع الوكالات المنفذة وأمين الصندوق، إعداد ورقة للنظر فيها في الاجتماع الحادي والسبعين بشأن الخيارات التي تتعلق بكيفية صرف الأموال لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الصين في أقرب وقت ممكن لوقت الاحتياج إلى أموال، مع الأخذ بعين الاعتبار الاتفاقات ذات الصلة المبرمة بين اللجنة التنفيذية وأمين الصندوق، واللجنة التنفيذية والوكالات المنفذة، وبين حكومة الصين والوكالات المنفذة (المقرر 24/69 (ب)(1)).

2- واستجابة للمقرر 24/69 (ب)(1)، تشاورت الأمانة مع أمين الصندوق والوكالات المنفذة بشأن الخيارات التي تتعلق بكيفية صرف الأموال لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الصين في أقرب وقت ممكن لوقت الاحتياج إلى أموال، وبشأن كيفية إعادة النظر في إجراءات الصرف من أمين الصندوق إلى الوكالات المنفذة ومن الوكالات المنفذة إلى الصين.

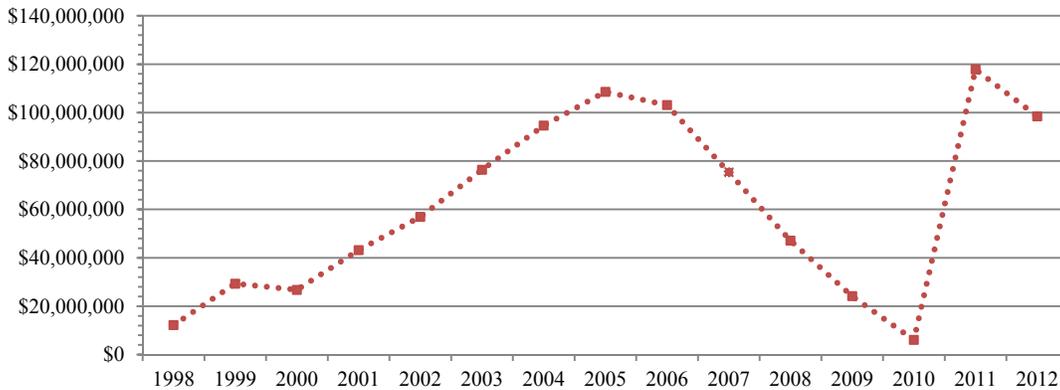
3- وتتناول الوثيقة المعاملتين المتضمنتين تحويل الأموال من اللجنة التنفيذية إلى الصين: تحويل الأموال من الوكالة المنفذة ذات الصلة إلى الصين والتحويل من أمين الصندوق إلى الوكالة المنفذة ذات الصلة.

تحويل الأموال من الوكالة المنفذة إلى الصين

4- استعرضت الأمانة البيانات المالية التاريخية للتحويلات من الوكالات المنفذة إلى الصين من 1998 حتى 2012، ولاحظت اتجاهًا متزايدًا في رصيد الأموال السنوي من 1998 إلى 2005 يليه اتجاه متناقص حتى عام 2010 تمشيا مع التخفيضات في استهلاك وإنتاج المواد الكلوروفلوروكربونية والهالونات ورباعي كلوريد الكربون وفقًا لبروتوكول مونتريال. ونتجت الزيادة الحادة في رصيد الأموال في عام 2011 من الموافقة على المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية¹. ويبين الشكل 1 توافر رصيد الأموال السنوي محتسب من التقارير المرحلية المالية السنوية.

الشكل 1

رصيد الأموال للصين من 1998 حتى 2012*



* حول البنك الدولي كل ما تبقى من الأموال المتاحة إلى الصين للتنفيذ النهائي لمشاريع إنتاج المواد الكلوروفلوروكربونية، والهالونات ورباعي كلوريد الكربون التي بلغت قيمتها 27 مليون دولار أمريكي وهي غير محتسبة في الرسم البياني أعلاه.

5- استنادًا إلى المناقشات التي أجريت في الاجتماع التنسيقي المشترك بين الوكالات الذي عقد في مونتريال في

¹ في اجتماعها الرابع والستين (تموز/يوليو 2011)، وافقت اللجنة التنفيذية على الشريحة الأولى من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين بمبلغ 133 مليون دولار أمريكي.

الفترة من 24 إلى 25 أيلول/سبتمبر 2013 واستعراض تقارير عن إجراءات الصرف المقدمة من الوكالات المنفذة في الاجتماع التاسع والستين، تود الأمانة أن تلفت انتباه اللجنة إلى ما يلي:

(أ) أوصى اليونيب بأنه يمكن صرف ما يصل إلى 50 في المائة من الشريحة الأولى على الحاجة المتوقعة للأنشطة المخطط لها في الأشهر الستة الأولى. وتستند المدفوعات الأخرى إلى تقديم تقارير مرحلية نصف سنوية عن النواتج المنجزة والنتائج والإنجازات والتقارير المالي (القائمة على الإنجاز)؛

(ب) وأبلغت اليونيدو بأن اهتمام اللجنة التنفيذية معرب عنه من خلال القرار الأخير للصين لطلب المدفوعات التعاقدية من اليونيدو عند الاحتياج إلى الأموال، وليس بالضرورة على الفور بعد الوفاء بالتزاماتها التعاقدية لكل دفعة، حيث تعاد الفائدة؛

(ج) وتسمح اتفاقات البنك الدولي بتحويل ما لا يزيد عن 30 في المائة من اتفاقية المنحة الفرعية عند التوقيع عليها، وتدفع المبالغ اللاحقة على أساس بيان المصروفات. ويتم تحديد المعالم/ المخرجات في الاتفاقات/ مذكرة تفاهم/ تقارير/ وثيقة المشروع / تقرير الشريحة. كما أوضح البنك الدولي للأمانة أنه سيكون هناك خفض في تحويلات الأموال في قطاع رغاوي البولي يوريثان (UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/30) من خلال توقيع عقد التمويل للشركات المشمولة في الشرائح المستقبلية بالأموال المتاحة من الشرائح السابقة. وهذا يعني أن البنك الدولي كان قادرا على استخدام الأموال المخصصة لعدة شرائح مستقبلية في وقت سابق للإفراج عن الأموال من اللجنة التنفيذية.

6- قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تحاط علما بجهود اليونيب واليونيدو والبنك الدولي لتحويل الأموال إلى الصين في أقرب وقت ممكن إلى وقت الاحتياج إلى صرف الأموال للمستفيد النهائي للمرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وحث برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على تقديم تقرير عن جهوده في هذا الصدد.

تحويل الأموال من أمين الصندوق إلى الوكالة المنفذة ذات الصلة

7- استنادا إلى الوثائق المقدمة من الوكالات المنفذة إلى الاجتماع الحادي والسبعين نيابة عن حكومة الصين (UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/30)، بقيمة 159,5 مليون دولار أمريكي الموافق عليها للمرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية حتى تاريخه، تم تحويل 42,6 مليون دولار أمريكي إلى مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي وصرف مبلغ 34,1 مليون دولار أمريكي من مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي إلى المستفيدين النهائيين. وكانت أرصدة الأموال التي تحتفظ بها الصين 9 مليون دولار أمريكي، بينما تراكمت تلك الأرصدة التي تحتفظ بها الوكالات المنفذة إلى ما لا يقل عن 117 مليون دولار أمريكي (من الأموال المحولة من أمين الصندوق). وسيتم طلب مبلغ إضافي قدره 32,9 مليون دولار أمريكي في الاجتماع الحادي والسبعين.

8- على الرغم من تزايد الأرصدة التي تحتفظ بها الوكالات المنفذة نيابة عن خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين، هناك أيضا أرصدة كبيرة تحتفظ بها الوكالات لجميع البلدان. وتبين حسابات الصندوق المتعدد الأطراف لعام 2012 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/60) أن إجمالي صافي فائض الإيرادات على النفقات الذي تحتفظ به الوكالات المنفذة بلغ 361 مليون دولار أمريكي. ويتجاوز مستوى الإيرادات الواردة في عام 2012 (128,6 مليون دولار أمريكي) نفقات الصندوق (124,5 مليون دولار أمريكي) بقيمة 4,1 مليون دولار أمريكي. وبلغت قيمة الأرصدة التي تحتفظ بها الوكالات المنفذة في نهاية عام 2012 إلى ما يقرب من ثلاثة أضعاف الأموال اللازمة للصرف من الوكالات، أي تحتفظ الوكالات المنفذة بثلاثة أضعاف الأرصدة في الأموال المطلوبة للصرف لعام 2012.

9- وهذا يثير العديد من المسائل التي قد تستحق المزيد من الدراسة من جانب اللجنة التنفيذية متضمنة جملة أمور منها:

(أ) ملاحظة مجلس المراجعين بوجوب دفع الأرصدة النقدية إلى الشركاء المنفذين لفترة ستة أشهر ويجب تقديم هذه الأموال عندما يوجد دليل كافي على أن الأموال مطلوبة من أجل إنجاز فوري لتكاليف المشروع، واستعادة هذه الأموال حيثما تتعرض المشاريع للتأخير لاحقاً؛

(ب) وتقتضي الاتفاقات بين اللجنة التنفيذية تحويل جميع الأموال بعد الموافقة وأنه لا ينبغي أن تبدأ الوكالات أي نشاط مدعوم من الصندوق قبل تحويل الموارد، وأنه ينبغي أن تحتفظ الوكالة بجميع المساهمات غير المستخدمة حتى تستوفي وتنتهي جميع الالتزامات والمسئوليات المتحملة في تنفيذ المشاريع؛

(ج) والاحتفاظ بالأرصدة لدى أمين الصندوق يرفع الفائدة إذا تلقى أمين الصندوق فائدة أكبر مما تنتج من الوكالات المنفذة ولكن البيانات اللازمة لتقييم هذا غير متوفرة حالياً؛

(د) وتنتهي الولاية الحالية لأمين الصندوق في الاجتماع الأخير من عام 2014 وأي تغيير في سياسة تحويل الأموال من الصندوق المتعدد الأطراف ينبغي مراعاته عند الموافقة على أمين الصندوق المقبل؛

(هـ) وسيتطلب أثر التغيير في سياسة تحويل الأموال تقييماً للعبء الإداري الإضافي إن وجد؛

(و) وسيدرج الصندوق المتعدد الأطراف في المرحلة الثانية من اتفاقات خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية المحتمل بدأها في عام 2014، وينبغي أن يؤخذ أي تغيير في سياسة تحويل الأموال في الحسبان للمرحلة الثانية،

(ز) وينبغي تقييم التأثير على تنفيذ المشروع الناجم من تحويل الأموال على أساس الحاجة المتوقعة بدلاً من تحويل الأموال مقدماً على أساس تجربة الآليات المالية الأخرى² والوكالات المستخدمة نهج تحويل الأموال في أقرب وقت ممكن للوقت اللازم للتنفيذ.

التوصيات

10- قد ترغب اللجنة التنفيذية في:

(أ) إذ تشير إلى:

(1) وثيقة صرف الأموال لخطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين (المقرر 24/69 (ب) (1)) ((UNEP/OzL.Pro/ExCom/71/58)؛

(2) جهود اليونيب واليونيدو والبنك الدولي لتحويل الأموال إلى مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي في أقرب وقت ممكن لوقت الاحتياج إلى صرف الأموال للمستفيد النهائي من أجل خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الصين؛

² على سبيل المثال، يفرج مرفق البيئة العالمي عن الأموال لوكالاته المنفذة على أساس التمويل المطلوب من الوكالات لتنفيذ المشروع خلال الأشهر الستة التالية.

(ب) وحث اليونيب على تقديم تقرير عن جهوده لتحويل الأموال إلى مكتب التعاون الاقتصادي الخارجي في أقرب وقت ممكن لوقت الاحتياج إلى صرف الأموال للمستفيد النهائي من أجل خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في الصين،

(ج) ومطالبة الأمانة، بالتعاون مع الوكالات المنفذة وأمين الصندوق، بمواصلة النظر في تأثير تحويلات الأموال إلى الوكالات المنفذة من أمين الصندوق في ضوء المعلومات الواردة في الوثيقة .UNEP/OzL.Pro/ExCom/71 / 58
